

Etilometro Professionale

Con sensore a cella combustibile



Modello: FiT AP-338

Versione: Versione 1.4

IMPORTANTE: Molti fattori (come ad esempio i residui di gas nell'ambiente, il fumo e i vari odori presenti nella bocca umana, ecc...) possono alterare il tasso alcolemico (TA), pertanto le letture servono unicamente come riferimento.

Né il rivenditore né il produttore saranno responsabili dell'uso dell'unità.

NON bere prima di mettersi alla guida!

REF AP338 (GIMA 24486)

Fabbricante:

A&A Product Manufacturing Limited

Workshop 9, 18/F, Tower A, New Trade Plaza, 6 On Ping Street, ShaTin,

New Territories, Hong Kong

Made in China

Importato da:

Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

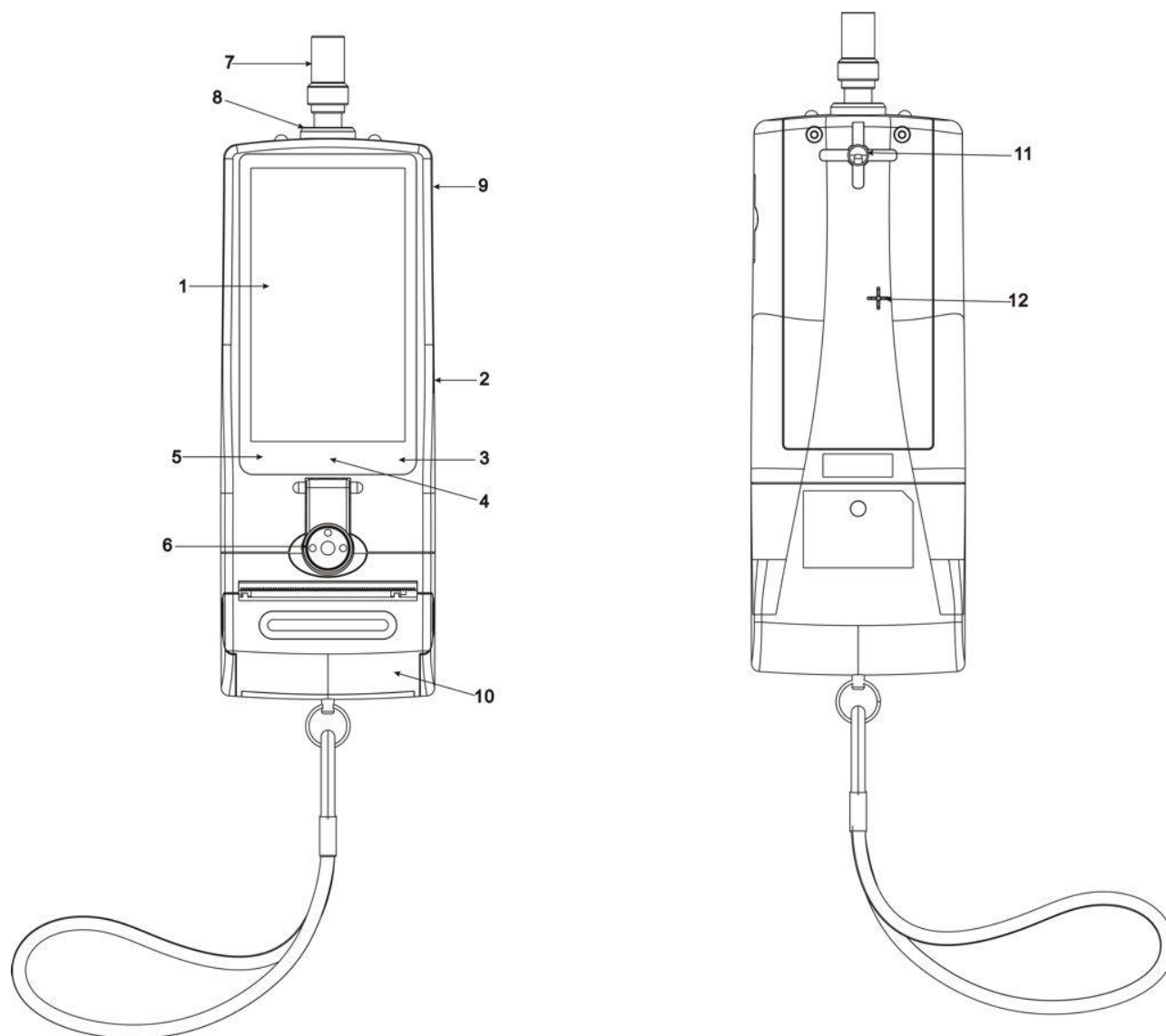
www.gimaitaly.com

Indice

Pagina

Strumento di misurazione	.....	2
Contenuto Confezione	.....	3
Principi scientifici di base	.....	4
Manutenzione	.....	4
Uso previsto	.....	4
Condizioni generali	.....	4
Alimentazione e carica	.....	5
Istruzioni d'Uso	.....	6
Test attivo	.....	6
Test rapido	.....	8
Registrazione del test	.....	8
Test del sensore	.....	9
Impostazioni di sistema	.....	9
GPS	.....	12
Orologio e torcia	.....	12
Specifiche	.....	13
Taratura e assistenza	.....	14

Strumento di misurazione



1. Display LCD con pannello touch
2. Tasto di accensione
3. Tasto Indietro
4. Tasto Home
5. Pulsante funzione.
6. Tasto funzione
7. Boccaglio
8. Tubo interno
9. Presa USB (per collegare l'etilometro al computer/per la carica)
10. Stampante
11. Uscita gas 1
12. Uscita gas 2

Elenco d'imballaggio

1. Strumento di misurazione
2. Boccagli, 10 pezzi
3. Tubo interno, 1 pezzo
4. Fodero in pelle, 1 pezzo
5. Carta per stampante, 4 pezzi
6. Cavo USB, 1 pezzo
7. Adattatore per auto, 1 pezzo
8. Caricatore USB, 1 pezzo
9. CD per scaricare il software, 1 pezzo
10. Manuale dell'utente, 1 pezzo

Grazie per avere acquistato l'etilometro professionale con cella combustibile AP-338. L'etilometro AP-338 fornisce un'indicazione digitale precisa del tasso alcolemico e del possibile livello di intossicazione. Per ottenere la massima accuratezza, si raccomanda di leggere attentamente il presente manuale. L'uso dell'etilometro AP338 richiede la piena comprensione e la rigorosa osservazione delle presenti istruzioni.

Principi scientifici di base

Il sensore a cella combustibile utilizza la reazione elettrochimica del platino contro le molecole di etanolo, offrendo una tecnologia di misurazione altamente stabile ed affidabile.

Dichiarazione: Leggere il presente manuale prima dell'uso.

Responsabilità per un uso corretto o per danni al dispositivo

Non svitare l'etilometro AP-338. **La garanzia verrà invalidata** in caso di allentamento delle viti o rottura del sigillo di garanzia, o se gli interventi di riparazione o manutenzione vengono eseguiti da personale non facente parte del centro assistenza o non autorizzato, o se il dispositivo viene utilizzato in modo non conforme all'uso previsto.

Manutenzione

Le operazioni di riparazione/manutenzione dell'AP-338 devono essere eseguite unicamente dal personale specializzato del centro assistenza autorizzato dal fabbricante dell'etilometro professionale.

Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali per la manutenzione.

Uso previsto

- * Non posizionare il dispositivo in un ambiente esposto ad alte temperature, ad una elevata umidità o a condizioni di polvere estreme.
- * Non colpire il dispositivo, in particolare non premere con forza sul display TFT-LCD.
- * Non smontare il dispositivo e non utilizzare alcool, solventi o benzene per pulire la superficie del prodotto e i suoi componenti.
- * Non utilizzare in aree nelle quali è vietato l'uso di dispositivi wireless.
- * Non utilizzare in ambienti infiammabili o esplosivi.
- * Utilizzare la penna ottica durante l'esecuzione della taratura dallo schermo touch.
- * Prima dell'uso, caricare completamente il ricevitore utilizzando il caricatore fornito in dotazione.

Condizioni generali

- Utilizzare un nuovo boccaglio per ogni test o per ogni persona sottoposta al test.
- Assicurarsi che non vi siano alcool o vapori solventi (disinfettanti) nell'aria circostante.
- Fare attenzione che il sensore non entri in contatto con un'elevata concentrazione di alcool. Ad esempio, in seguito al consumo di bevande alcoliche, all'assunzione di cibi contenenti alcool o all'uso di collutorio alcolico prima della misurazione.
- Tenere lontano dalle antenne dei telefoni cellulari o dai trasmettitori.

Condizioni applicabili alla persona sottoposta al test

Innanzitutto, risciacquare la bocca con acqua o bevande non alcoliche prima di utilizzare l'unità. Non fumare (per 15 minuti) e non bere (per almeno 15 minuti). Eventuali residui di alcool nella bocca possono aumentare i livelli misurati. Ciò può verificarsi anche se si consumano bibite aromatiche (come ad esempio succhi di frutta) o si utilizzano collutori, spray orali, farmaci e gocce contenenti alcool o a seguito di eruttazione e rigurgiti.

Respirare in modo regolare e normalmente prima del test.

Importante:

NON MANGIARE, BERE O FUMARE PER 15 MINUTI PRIMA DI EFFETTUARE IL TEST. IL MANCATO RISPETTO DI TALE DISPOSIZIONE PUÒ COMPROMETTERE I RISULTATI DEL TEST E DANNEGGIARE L'UNITÀ.

DA RICORDARE: NON BERE PRIMA DI METTERSI ALLA GUIDA - LA VOSTRA SICUREZZA È GARANTITA SOLO CON UN TASSO ALCOLEMICO UGUALE A ZERO

Alimentazione e carica

● Se il simbolo della batteria sul display indica “**vuoto**”, caricarla il prima possibile.

Collegare l'adattatore fornito in dotazione per ricaricare la batteria. Oppure, collegare la batteria al caricatore da auto. L'indicatore di carica della batteria dell'unità si accende assumendo il colore rosso; una volta completata la carica, passa al colore verde.

Non utilizzare il dispositivo durante la fase di ricarica della batteria.

ON/OFF (Acceso/Spento)

1. Premere il tasto di accensione per circa 2 secondi per accendere il dispositivo e accedere all'interfaccia principale.
2. Premere e tenere premuto il tasto di accensione per circa 2 secondi per spegnere il dispositivo.
3. Se non viene premuto nessun tasto per 10 minuti, il dispositivo si spegnerà automaticamente.

Dopo 3 minuti di inattività il dispositivo entrerà in modalità salvaschermo. (Può essere impostata nelle impostazioni avanzate)



Istruzioni per l'uso

1. Test attivo:



Nella modalità Test, il dispositivo attiverà la condizione sensore. In alcuni casi, ciò può richiedere da alcuni secondi a 2 minuti.

1.1. Inserire un nuovo boccaglio rispettando la **GIUSTA** direzione nell'ingresso della camera del tubo interno.



1.2. Premere l'icona “” nel menu principale; sul display LCD verrà visualizzato il messaggio “Tester pronto, soffiare senza interruzioni”; a questo punto l'utente potrà iniziare l'alcol test.

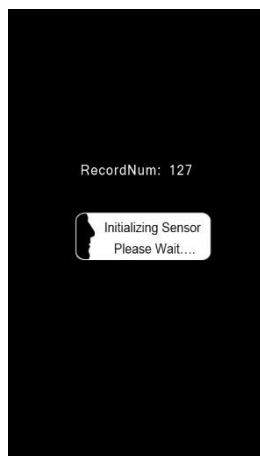
Soffiare in maniera costante nel boccaglio per circa 3-6 secondi; il dispositivo emetterà un segnale acustico (Beep) ad indicare che il test è in corso. **(Test attivo)**

La durata del soffio è correlata alla pressione di espirazione e archivia il volume minimo del respiro.

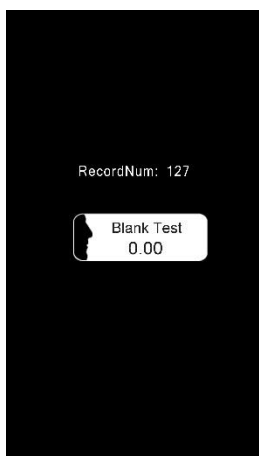
1.3. Se la portata del campione è troppo debole o la durata del soffio è troppo breve, sul display verrà visualizzato il messaggio “Soffiaggio Non Riuscito o Troppo Breve”. Il dispositivo tornerà automaticamente al menu principale.

Ripetere i punti 1.1 e 1.2 per eseguire nuovamente il test.

Test attivo:



Pronto per soffiare



Test a vuoto



soffiaggio



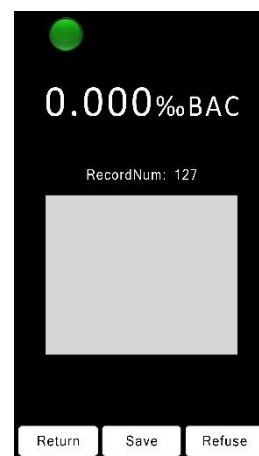
raccolta campione



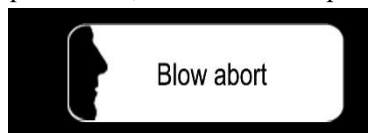
risultato del test

1.4. Se il campione viene raccolto correttamente, sul display verrà visualizzato il messaggio, “Analisi del tasso alcolemico in corso. Attendere...” Il dispositivo analizzerà il campione e il risultato del test verrà visualizzato sul display una volta conclusa l'analisi.

1.5. Premere l'icona “Ripetizione del Test” per avviare un altro test, oppure premere “Salva” per inserire le informazioni pertinenti. Premere “Indietro” per tornare al menu principale;



1.6. Se il campione non viene raccolto correttamente, il messaggio “tempo di soffiaggio scaduto” o “soffiaggio non riuscito” verrà visualizzato come segue. In questo caso, l’utente dovrà ripetere il test.



1.7. Premere "Salva" per inserire le informazioni pertinenti alle immagini riportate di seguito:

Una volta inserite tutte le informazioni pertinenti, sul display LCD verrà visualizzata l’interfaccia di Stampa o di Ripetizione del Test.

Premere il tasto "Stampa" per stampare il risultato del test o Premere "Ripetizione del Test" per avviare un altro test o Premere il tasto "Indietro" per tornare indietro.

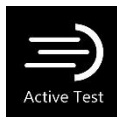
La stampa contiene: il nome e il numero di riferimento del dispositivo, le informazioni identificative dell’agente delle forze dell’ordine, le informazioni sul conducente, la data e l’ora di esecuzione del test, la targa del veicolo e il risultato del test.



Per garantire l'accuratezza

1. Attendere 2 minuti prima di eseguire un nuovo test.
2. Soffiare aria fresca per rimuovere eventuali residui.
3. Utilizzare un nuovo boccaglio per ogni test.

In caso di uso continuo del dispositivo per oltre 15 minuti, o se il vapore acqueo genera condensa nel tubo interno, soffiare aria fresca per pulire il tubo interno (oppure lasciare a riposo il dispositivo per 15 minuti).



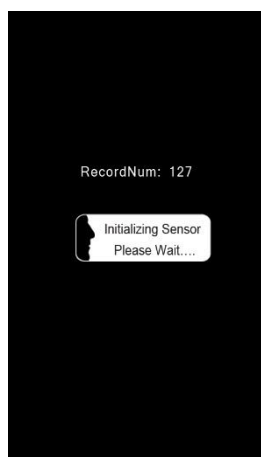
2. Test rapido:

In questa modalità, il dispositivo è in grado di eseguire il test senza avviare la condizione sensore. Ad es.: temperatura e alcool residuo.

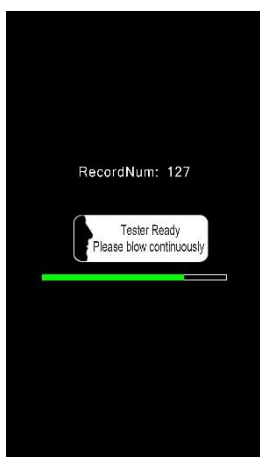
Il dispositivo sarà pronto per effettuare il test in 1 secondo.

Ripetere i punti 1.1 - 1.7 per eseguire un alcool test rapido.

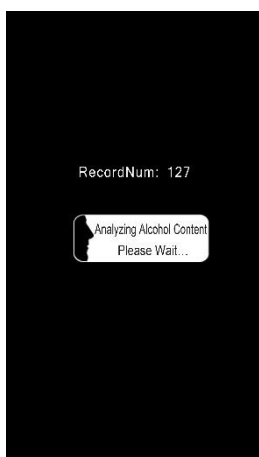
Test passivo: Premere il tasto di accensione per raccogliere un campione.



Pronto per soffiare



soffiaggio



raccolta campione

Oppure soffiare per 1-2 secondi per raccogliere un campione

3. Registrazione del test:



questo menu consente di rivedere le registrazioni; al suo interno l'utente può stampare, cancellare ed eliminare tutte le registrazioni.

3.1. Per rivedere le registrazioni, premere l'icona “←” o “→”.

3.2. Stampa: stampa la registrazione del test, inoltre può stampare la foto dopo averla mostrata.

Record.info

Photo
OK

RecordNum: 146/146(150000)
Test Mode: Active Test
Date/Time: 2019-10-09 10:59:49
BlankTest: 0.000 permil
Test Result: 0.000 permil

Name of Officer:
Officer Badge No:
Remarks/Notes:
Name of Driver:
License No:
Vehicle Number:
Certified single number:
Sensor element number:
Coordinate Position:

1

Delete < Print > ClearAll

Record.info

Photo
OK

RecordNum: 146/146(150000)
Test Mode: Active Test
Date/Time: 2019-10-09 10:59:49
BlankTest: 0.000 permil

1

Delete < Print > ClearAll

PASSWORD

1

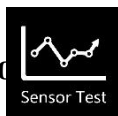
0 1 2 3
4 5 6 7
8 9 Delete Clear
<- OK -> Back

3.3. Cancella: per cancellare la registrazione del test, immettere la password utente

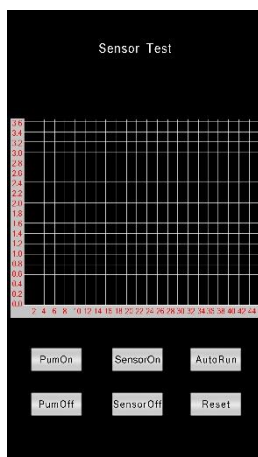
3.4. Esci: consente di tornare al menu precedente.

3.5. Cancella tutte le registrazioni: è necessario immettere la password utente.

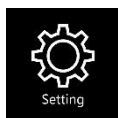
4. Test del sensore

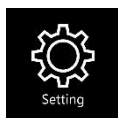


Premere l'icona “Test del sensore” ed accedere alla schermata di collaudo del sensore. Premere l'icona “Auto” quindi soffiare aria con contenuto alcolico (circa 0,05% TA) nella camera dell'etilometro, utilizzando l'apposito tubo, per circa sei secondi e osservare la sensibilità del sensore e la forma d'onda, come riportato nell'allegato. Se viene raffigurata una linea dritta, significa che il sensore ha già perso sensibilità e occorrerà utilizzare un nuovo sensore.



5. Impostazioni di sistema: (Disponibile solo per i Centri assistenza):



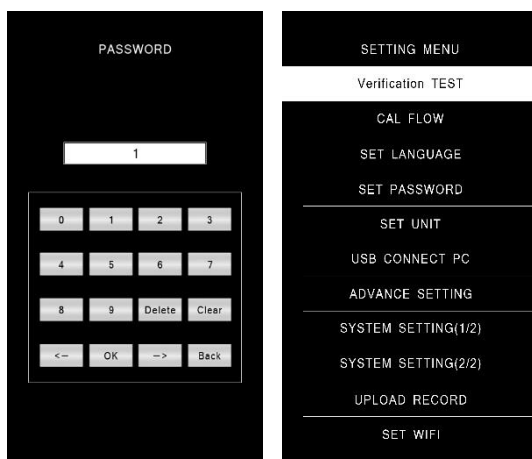
Selezionare il menu “” e immettere la password (la password predefinita è vuota, sarà sufficiente premere il tasto OK per

accedere alle impostazioni di sistema). A questo punto viene visualizzato il seguente sottomenu: “TEST di Verifica”, “TAR Flusso”, “IMPOSTA LINGUA”, “IMPOSTA PASSWORD”, “IMPOSTA UNITÀ”, “CONNESSIONE USB AL PC”, “Impostazioni Avanzate”.

Attenzione: La taratura viene effettuata prima della spedizione; pertanto, se gli utenti modificano i parametri delle impostazioni, i dati di taratura verranno sovrascritti. Solo un tecnico autorizzato da FiT è autorizzato a modificare i dati di taratura.

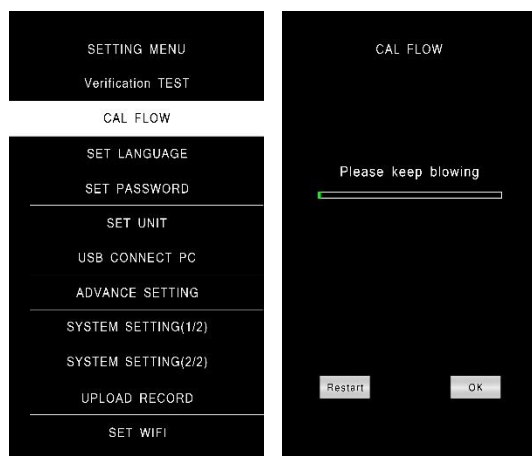
① “TEST di Verifica”

Questo test serve ad accertare l'accuratezza della Certificazione/Verifica del Laboratorio.



② “TAR Flusso”

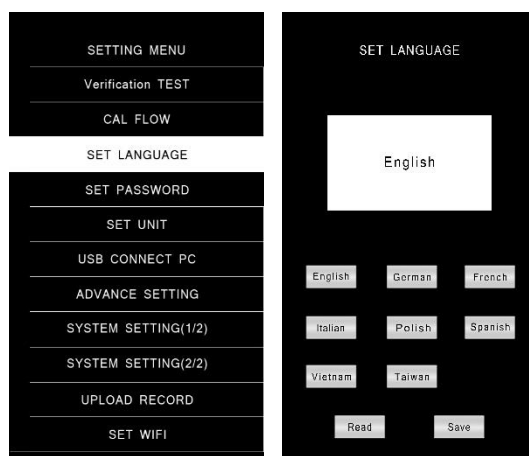
Taratura del flusso/della pressione di soffiaggio. Soffiare nel dispositivo applicando una pressione di 15 litri/minuto per 6 secondi, fino a quando il dispositivo non emette un lungo segnale acustico. Segnale acustico. Un doppio segnale acustico segnerà che il test è terminato. A questo punto, sullo schermo vengono visualizzati i dati del flusso, premere “Salva” per salvare i dati. Oppure, premere “Riavvio” e riprovare. In alternativa, premere l'icona “indietro” per uscire dal menu di taratura del flusso.



③ “IMPOSTA LINGUA”

Sono disponibili diverse lingue

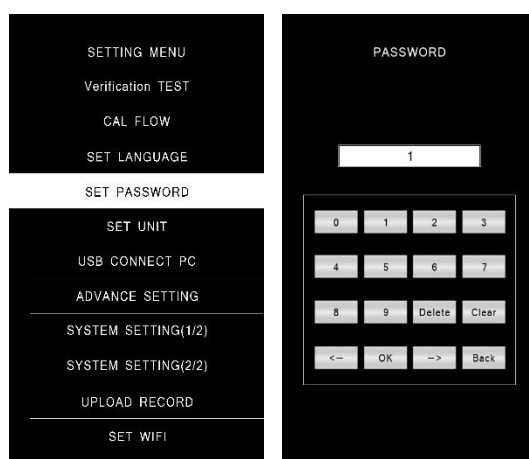
Per proteggere i dati e aggiornare le impostazioni, il dispositivo si riavvia automaticamente quando si esce da questo menu



④ “IMPOSTA PASSWORD”

La password utente predefinita è vuota. L'utente può impostare la propria password

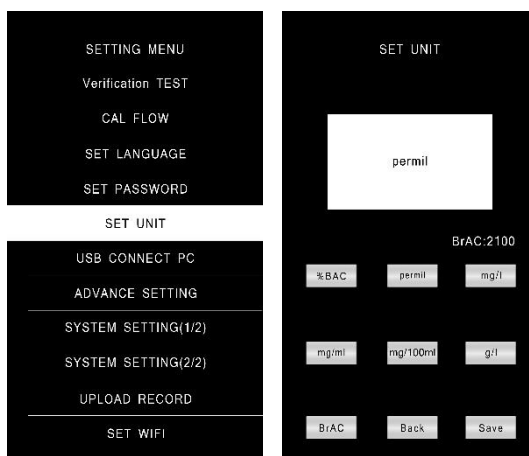
Se la password viene dimenticata, è necessario contattare il centro assistenza affinché la imposti nuovamente.



⑤ “Imposta Unità”

Impostare l'unità per mille (%TA), Percentuale(%TA) e mg/L, mg/ml, mg/100ml e g/l. come da immagine.

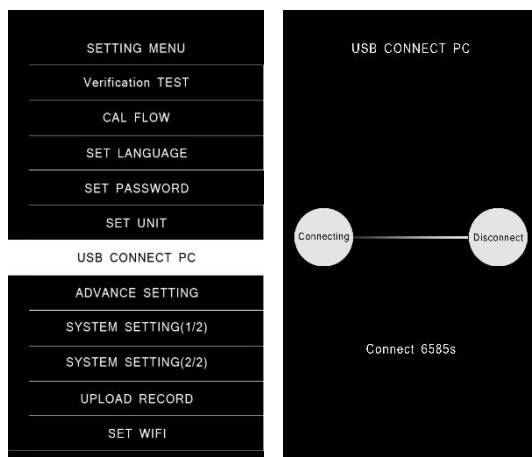
Gli utenti avanzati possono impostare il rapporto TAR: 2100, 2000, 2200, 2300.



⑥ “CONNESSIONE USB AL PC”

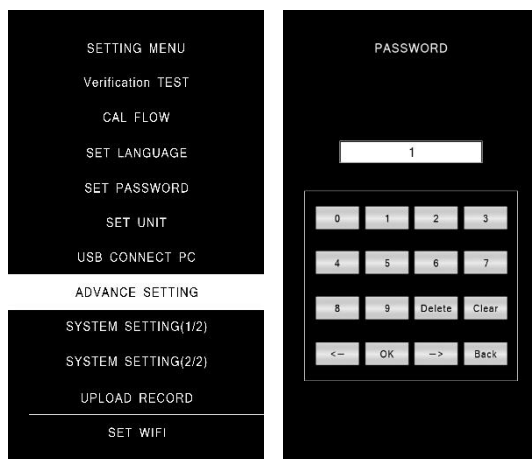
L'utente può scaricare le registrazioni e le foto sul computer con un software per PC e un cavo USB. Per ulteriori

dettagli, leggere il manuale contenente le istruzioni per il download del software per PC.
Per proteggere i dati, il dispositivo si riavvia automaticamente quando si esce da questo menu.



⑦ “Impostazioni Avanzate”

Riservato ai centri assistenza autorizzati (è richiesta la password di superutente)
Questa funzione può essere eseguita solo dal centro assistenza autorizzato



⑧ “CARICA REGISTRAZIONE”

Impostando la connessione alla rete Wi-Fi, la registrazione potrà essere caricata automaticamente sul server.
L'utente può anche caricare manualmente le registrazioni selezionate sul server.

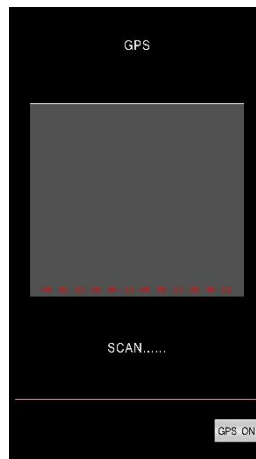
⑨ “IMPOSTA WIFI”

Scansione e connessione alla rete Wi-Fi.

6. GPS:



Se l'utente desidera che la registrazione del risultato del test sia accompagnata dalle coordinate GPS della posizione corrispondente, è necessario accedere al menu “” e avviare il rilevamento della posizione GPS. Una volta avvenuta la localizzazione, eseguire il test alcolemico con la registrazione GPS. Vedere la figura di seguito riportata, come riferimento.



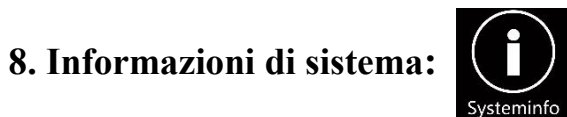
Osservazioni:

1. Il Modulo GPS impiegherà circa 5~20 minuti in caso di primo utilizzo di questa funzione.
2. In ambienti spaziosi, il rilevamento di posizione GPS richiederà meno tempo di quanto necessario in zone con un elevato numero di edifici.



L'utente può impostare la data e l'ora del dispositivo seguendo le istruzioni riportate nel presente manuale.

1. Cliccare l'icona di impostazione nell'angolo in alto a sinistra per accedere all'interfaccia di impostazione della data e dell'ora. Una volta effettuata la modifica desiderata, premere "OK" per salvare le impostazioni. Premere "indietro" per uscire senza salvare.
2. Tornare al menu principale cliccando sull'icona "indietro" nell'angolo in alto a destra



Accendere/Spegnere il LED integrato nella parte anteriore del dispositivo. Verificare il conducente lato strada, se necessario.

10. Specifiche

1. descrizione del prodotto:	Alcoltest per le forze dell'ordine con sensore elettrochimico / a cella a combustibile															
2. Stampante termica integrata:	Stampante a trasferimento termico															
3. Display:	Display LCD iPS da 4,5 pollici															
4. Ingresso:	Pannello a sfioramento															
5. Analisi rapida e precisa:	Garantisce un'elevata sensibilità all'alcol e stabilità e affidabilità di funzionamento.															
6. Download dei dati:	Su PC tramite porta USB.															
7. Boccaglio:	La sostituzione di un nuovo boccaglio avviene semplicemente premendo un tasto, in modo molto comodo e igienico.															
8. Alimentazione:	Batteria ricaricabile agli ioni di litio da 3,7 V															
9. Riscaldamento:	La camera e il sensore si riscaldano automaticamente															
10. Monitoraggio automatico del flusso:	Rilevazione automatica del flusso															
11. Impostazione dell'unità:	mg/L, mg/100mL, %TA, ‰TA, mg/ml, g/l															
12. Range del display:	0~0,9% TA o 0~9.0‰TA o 0~4,5mg/L or 0,0-900 mg/100ml															
13. Condizioni di stoccaggio a lungo termine:	Temperatura: da -20°C a +55°C. Umidità: da 30 a 90% Umidità relativa															
14. Temperatura di Funzionamento:	Da -20°C a +45 °C, (da 5°C a +40 °C per un funzionamento ottimale)															
15. Memoria:	Min. 150.000 registrazioni complete di tutte le informazioni: nome del conducente, targa del veicolo, nome dell'agente delle forze dell'ordine, risultato del test con l'indicazione dell'orario, data e ora, luogo, numero dello dispositivo, data di taratura, numero progressivo del test, ecc...															
16. Precisione misurazione:	<table><tr><th>Range dei risultati</th><th>Ispezione iniziale</th><th>Ispezione regolare</th></tr><tr><td>< 0,400 mg/L o 0,080 %TA</td><td>0,020 mg/L o 0,004 %TA</td><td>0,032 mg/L o 0,006 %TA</td></tr><tr><td>(0,400 ÷ 1,000) mg/L o (0,080 ÷ 0,200) %TA</td><td>5 % del risultato</td><td>8 % del risultato</td></tr><tr><td>(1,000 ÷ 2,000) mg/L o (0,200 ÷ 0,400) %TA</td><td>10 % del risultato</td><td>15 % del risultato</td></tr><tr><td>> 2,000 mg/L o 0,400 %TA</td><td>20 % del risultato</td><td>30 % del risultato</td></tr></table>	Range dei risultati	Ispezione iniziale	Ispezione regolare	< 0,400 mg/L o 0,080 %TA	0,020 mg/L o 0,004 %TA	0,032 mg/L o 0,006 %TA	(0,400 ÷ 1,000) mg/L o (0,080 ÷ 0,200) %TA	5 % del risultato	8 % del risultato	(1,000 ÷ 2,000) mg/L o (0,200 ÷ 0,400) %TA	10 % del risultato	15 % del risultato	> 2,000 mg/L o 0,400 %TA	20 % del risultato	30 % del risultato
Range dei risultati	Ispezione iniziale	Ispezione regolare														
< 0,400 mg/L o 0,080 %TA	0,020 mg/L o 0,004 %TA	0,032 mg/L o 0,006 %TA														
(0,400 ÷ 1,000) mg/L o (0,080 ÷ 0,200) %TA	5 % del risultato	8 % del risultato														
(1,000 ÷ 2,000) mg/L o (0,200 ÷ 0,400) %TA	10 % del risultato	15 % del risultato														
> 2,000 mg/L o 0,400 %TA	20 % del risultato	30 % del risultato														
17. Impostazione del livello di avviso:	Configurare la "guida in stato di ebbrezza" con una password supervisore.															
18. Dimensioni e peso:	Circa 208*78*37mm/360g															
19. Taratura:	12 mesi															

11. Taratura e manutenzione:

Il tester deve essere tarato? Sì. Mentre alcuni etilometri di nuova generazione non devono essere tarati nuovamente, i dispositivi professionali come il tester devono essere tarati nuovamente per garantire la massima accuratezza. I consumatori devono sostituire le unità che non possono essere tarate, in quanto la loro accuratezza non può essere garantita. L'azienda fornisce un servizio di taratura che può essere concordato inviando un'e-mail a sales@aap.com.hk

12. Con quale frequenza è necessario ripetere la taratura del tester?

Il tester garantisce la massima accuratezza per 1 anno. Quanto più di frequente l'unità viene utilizzata e più spesso dovrà essere tarata. In conformità con lo standard DIN31051, si raccomanda di tarare l'unità ogni 12 mesi (o più di frequente) in modo da garantire la massima accuratezza.

Contattare il centro assistenza o il rivenditore autorizzato per tarare il dispositivo.

NB* È importante rispettare i 15 minuti di astinenza dal consumo di alcool, sigarette o altro prima dell'esecuzione del test. Il mancato rispetto di tale disposizione può ridurre la durata di vita del sensore. In questi casi, il sensore può danneggiarsi in modo permanente o può richiedere interventi di taratura più frequenti. Leggere attentamente il presente manuale dell'utente per maggiori informazioni sulla manutenzione del sensore dell'unità.

Ad ogni test, utilizzare un nuovo boccaglio e, per ottenere prestazioni migliori, attendere 3 minuti tra un test e l'altro.

Molti fattori (come ad esempio i residui di gas nell'ambiente, il fumo e i vari odori presenti nella bocca umana, ecc.) possono alterare il tasso alcolemico (BAC), pertanto le letture servono unicamente come riferimento. Il rivenditore e il produttore declinano ogni responsabilità derivante dall'uso del dispositivo. Non bere prima di mettersi alla guida!



Smaltimento: Il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

